



LAMPIRAN A

**PELAKSANAAN PENELITIAN**

(A-1) SURAT IJIN PENELITIAN

(A-2) SURAT BUKTI PENELITIAN



PEMERINTAH PROPINSI DAERAH TINGKAT I JAWA TENGAH  
BADAN PERENCANAAN PEMBANGUNAN DAERAH  
Jl. Pemuda 127 - 133 Telp. 515591 - 515592 Fax. 546802  
SEMARANG 50132

**SURAT REKOMENDASI RESEARCH / SURVEY**

Nomor : R/2191/P/IV/1997

- I DASAR : Surat Gubernur Propinsi Jawa Tengah tanggal 15 Agustus 1972 Nomor : Bappemda/345/VII/72.
- II. MENARIK : 1. Surat Kredit Sospol Pemerintah Propinsi Daerah Tingkat I Jawa Tengah tgl. 29 April 1997 no. 070/2500/IV/97 DEKAN UNIKA SOEGIJAPRANATA SEMARANG  
2. Surat dari ..... tgl. 15 April 1997 nomor B.2.02/1619/UKS.05/IV/1997
- III. Yang bertanda tangan di bawah ini Ketua Badan Perencanaan Pembangunan Daerah Propinsi Daerah Tingkat I Jawa Tengah ( BAPPEDA TINGKAT I ), bertindak atas nama Gubernur Kepala Daerah Tingkat I Jawa Tengah, menyatakan TIDAK KEBERATAN atas pelaksanaan research / survey dalam wilayah Propinsi Daerah Tingkat I Jawa Tengah yang dilaksanakan oleh :
1. Nama : DWI SEKTYOWATI  
2. Pekerjaan : Mahasiswa  
3. Alamat : Jl. Mintojiwo dalam III/2 Semarang  
4. Penanggungjawab : EANDANG WAHYATI Y,SH. MH.  
5. Maksud tujuan research/survey : Untuk SKRIPSI berjudul ;  
PERKAWINAN BEDA AGAMA ANTARA PENGANUT AGAMA KRISTEN PROTESTAN DENGAN PENGANUT AGAMA KRISTEN KATOLIK SETELAH BERLAKUNYA UU NO. I TAHUN 1974  
DI KOTAMADYA SEMARANG  
6. Lokasi : DI KOTAMADYA SEMARANG
- dengan ketentuan-ketentuan sebagai berikut :
- Pelaksanaan research / survey tidak disalahgunakan untuk tujuan tertentu yang dapat mengganggu kestabilan Pemerintah.
  - Sebelum melaksanakan research / survey langsung kepada responden, harus terlebih dahulu melaporkan kepada Penguasa Daerah setempat.
  - Setelah research / survey selesai, supaya menyerahkan hasilnya kepada BAPPEDA TINGKAT I Jawa Tengah.

IV. Surat Rekomendasi Research/Survey ini berlaku dari :

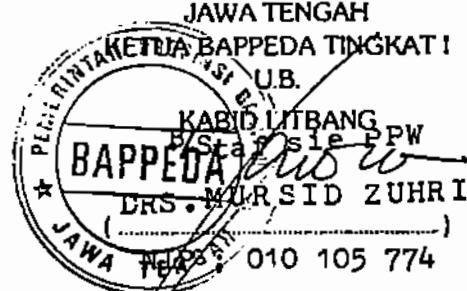
29 April 1997 SAMPAI 29 JUNI 1997

Dikeluarkan di : SEMARANG  
Pada tanggal : 29 April 1997  
A.n. GUBERNUR KEPALA DAERAH TINGKAT I  
JAWA TENGAH

**TEMBUSAN :**

- Bakorstanasda Jateng / DIY.
- Kapolda Jateng.
- Kredit Sospol Pemerintah Prop. Dati I Jateng.
- Bupati/Walikotamadya KDH Tk.II

SEMARANG





PEMERINTAH PROPINSI DAERAH TINGKAT I JAWA TENGAH  
**BADAN PERENCANAAN PEMBANGUNAN DAERAH**  
**( BAPPEDA TINGKAT I )**

Jl. Pemuda 127 - 133 Telp. 515591 - 515592 Fax. 546802 Semarang 50132

Semarang, 29 April 1997

Kepada Yth. :

Walikotamadia KDH TK. II Semarang

Nomor : R/2191/L/IV/1997

Lampiran : 1 (satu) lembar.

Pernihal : Pemberitahuan tentang  
Pelaksanaan Research/  
Survey.

Menarik Surat Rekomendasi Research / Survey BAPPEDA Tingkat I Jawa Tengah, tanggal : 29 April 1997 Nomor : R/2191/L/IV/1997 dengan hormat kami memberitahukan dalam Wilayah Saudara akan dilaksanakan Research / Survey atas nama :

DWI SEKYOWATI

Dengan maksud tujuan sebagaimana tersebut dalam surat Rekomendasi Research / Survey BAPPEDA Tk. I Jateng ( terlampir ).

Besar harapan kami agar Saudara mengambil langkah-langkah persiapan seperlunya, sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

AN. GUBERNUR KEPALA DAERAH TINGKAT I JAWA TENGAH  
PROVINSI JAWA TENGAH  
KETUA BADAN PERENCANAAN PEMBANGUNAN DAERAH

u.a Kabid Litbang

B/Staf Sie PPW

\*  
JAWA TENGAH  
Mursid Zuhri

NIP. 010 105 774

TEMBUSAN Kepada Yth. :

Sdr. Pembantu Gubernur Untuk

Wilayah :

Semarang



PEMERINTAH KOTAMADYA DAERAH TK. II SEMARANG

# KANTOR CATATAN SIPIL

JL. KANGURU RAYA NO.3 TELP. 712563 SEMARANG

## S U R A T - K E T E R A N G A N.

NO. : 474.2/ 584 / 1997

Xang bertanda tangan di bawah ini Kepala Kantor Catatan Sipil Kotamadya Daerah Tingkat II Semarang, menerangkan - bahwa :

N a m a : DWI SEKTYOWATI

Nomor pokok/NIRM : 92.20.918/93.6.111.01000.50003

Perguruan Tinggi : FAKULTAS HUKUM UNIVERSITAS KATOLIK SOEGIJAPRANATA.

telah melaksanakan research dalam rangka menyelesaikan skripsinya dengan judul :

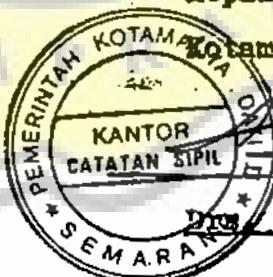
" PERKAWINAN BEDA AGAMA ANTARA AGAMA KRISTEN KATOLIK DENGAN KRISTEN PROTESTAN DI KOTAMADYA DATI II SEMARANG SETELAH BERLAKUNYA UU . 1 TAHUN 1974 ".

Demikian Surat Keterangan ini dibuat agar dapat diper gunakan seperlunya.

Semarang, 2 September 1997

Kepala Kantor Catatan Sipil

Kotamadya Datu II Semarang.



Drs. ANDY RIFAI ACHMAD, SH.  
P E M B I N A  
NIP. 440 014 816.



**LAMPIRAN B**

PERSYARATAN PERKAWINAN ANTARA

DUA PENGANUT AGAMA YANG BERBEDA

YANG BERLANGSUNG DI GEREJA

**Formulir 2.**

**Mohon dispensasi dari halangan Beda Agama.**

Dengan hormat,

Sdr. .... dari paroki .....

di ..... hendak menikah dengan Sdr. ....  
katekumin.

seorang yang tak dipermandikan : agama ..... \*)  
tak beragama.

Karena itu setelah kedua belah pihak menandatangani perjanjian menurut hukum, saudara/i tersebut mohon kemurahan agar diberi dispensasi seperlunya.

Pihak bukan-katolik telah diberitahu tentang ajaran serta aturan-aturan Gereja Katolik, dan pula kewajibannya terhadap pihak katolik serta anak-anak mereka.

Sebab-sebab agar dikabulkannya dispensasi tersebut adalah:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Yang bertanda tangan di bawah ini yakin bahwa perjanjian tersebut akan dipenuhi berdasarkan alasan-alasan sebagai berikut:

....., tgl. ....

Hormat kami,

Nama pastor : .....

paroki : .....

di : .....

\*) Coret yang tidak perlu.

Lampiran : 1) Surat Perjanjian.

- 2) Keterangan dua saksi di bawah sumpah tentang status bebas pihak tidak-katolik.

**Formulir 3.**

**Mohon ijin untuk melangsungkan nikah Beda Gereja (mixta religio).**

Dengan hormat,

Sdr..... dari paroki.....

di..... hendak menikah dengan Sdr.....

seorang yang dipermandikan \*) di Gereja kristen.....  
permandiannya diragukan.....

Karena itu setelah kedua pihak menandatangani perjanjian menurut hukum, saudara/i tersebut mohon agar diberi ijin seperlunya.

Pihak bukan katolik telah diberitahu tentang ajaran serta aturan-aturan Gereja Katolik, dan pula kewajibannya terhadap pihak katolik serta anak-anak mereka.

Sebab-sebab agar dikabulkannya permohonan tersebut adalah:

Yang bertanda tangan di bawah ini yakin bahwa perjanjian tersebut akan dipenuhi berdasarkan alasan-alasan sebagai berikut:

Untuk menjaga apabila diperlukan (ad cautelam), mohon agar diberikan dispensasi dari halangan Beda Agama (disparitas cultus).

....., tgl .....

Hormat kami,

Nama pastor : .....

paroki : .....

di : .....

\*) Coret yang tidak perlu.

Lampiran : 1) Surat Perjanjian.

- 2) Keterangan dua saksi di bawah sumpah tentang status bebas pihak tidak-katolik.
- 3) Keterangan permandian pihak tidak-katolik.

Formulir 4.

Surat Perjanjian

**PERJANJIAN PIHAK KATOLIK**

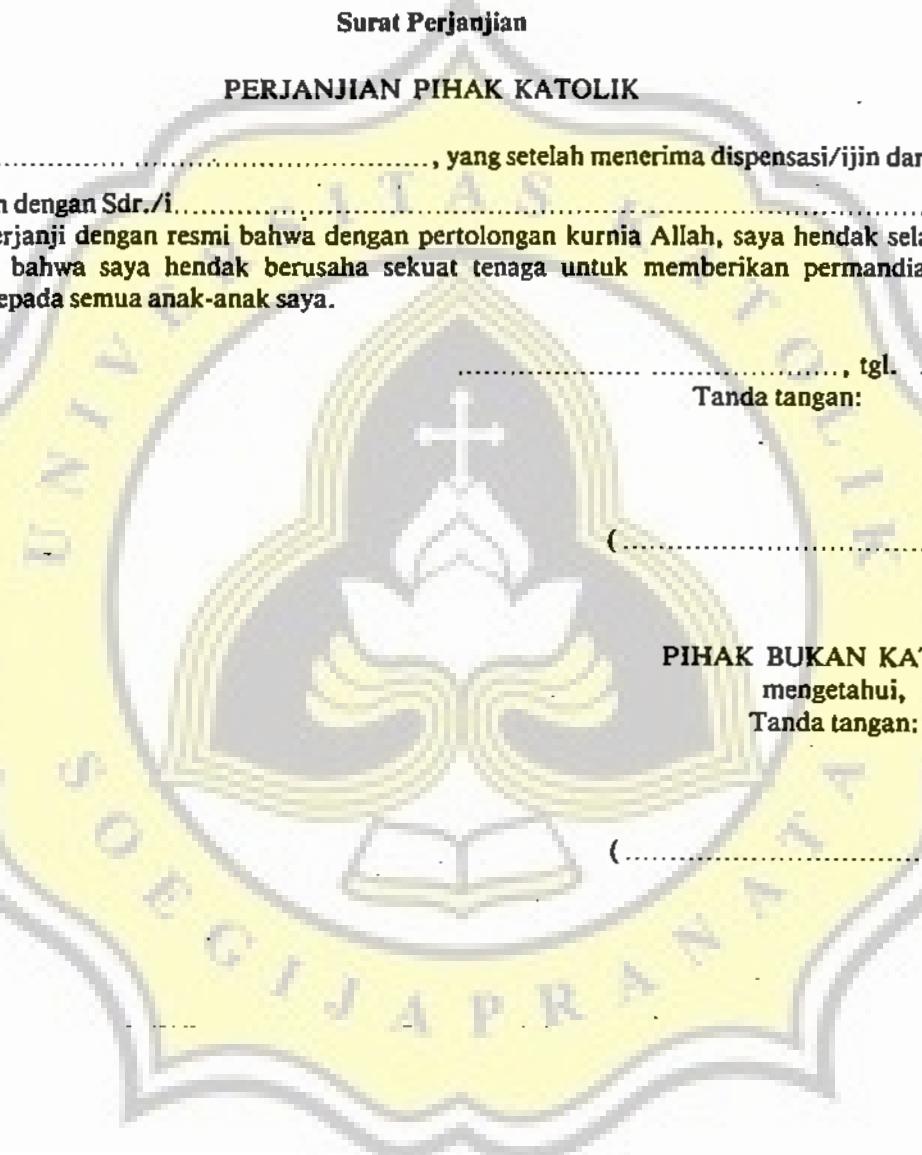
Saya, ..... , yang setelah menerima dispensasi/ijin dari Gereja Katolik  
berniat akan menikah dengan Sdr./i .....  
menerangkan dan berjanji dengan resmi bahwa dengan pertolongan kurnia Allah, saya hendak selalu setia kepada  
agama katolik, dan bahwa saya hendak berusaha sekuat tenaga untuk memberikan permandian katolik serta  
pendidikan katolik kepada semua anak-anak saya.

....., tgl. ....  
Tanda tangan:

(.....)

PIHAK BUKAN KATOLIK  
mengetahui,  
Tanda tangan:

(.....)



**Formulir 5.****Keterangan status bebas****SURAT KETERANGAN**

Yang bertanda tangan di bawah ini:

1. Nama : ..... 2. Nama : .....  
tempat/tgl. lahir : ..... tempat/tgl. lahir : .....  
jabatan : ..... jabatan : .....  
alamat : ..... alamat : .....

menerangkan dan menguatkan dengan sumpah bahwa

nama : .....  
tempat/tgl. lahir : .....  
jabatan : .....  
alamat : .....  
belum pernah menikah (selain dengan ..... )

DEMI ALLAH

Saksi pertama:

Saksi kedua:

, tgl. ....  
Di hadapan saya,

(pastor)

**SURAT PERNYATAAN TELAH MENJADI WARGA KATHOLIK**

Yang bertanda tangan di bawah ini :

N a m a : :

Tempat / Tgl. lahir : :

A l a m a t : :

dengan ini menyatakan sungguh-sungguh, bahwa tanpa paksaan  
dari siapapun saya menjadi warga Katholik.

Bagi yang berkepentingan untuk menjadikan periksa adanya.

Samarang,

199

Mengetahui;

Gereja Sancta Familia Samarang

Yang menyatakan;

SURAT - SURAT UNTUK KELENGKAPAN PERKAWINAN

NAMA PRIA : \_\_\_\_\_

ALAMAT : \_\_\_\_\_

NAMA WANITA : \_\_\_\_\_

ALAMAT : \_\_\_\_\_

KANONIK : \_\_\_\_\_

Peneguhon di : \_\_\_\_\_

HARI : \_\_\_\_\_ Tgl : \_\_\_\_\_

PUKUL : \_\_\_\_\_

PASTOR: \_\_\_\_\_

PERKAWINAN GEREJA

<u>NACAM SURAT</u>	<u>PRIA</u>	<u>WANITA</u>	<u>KETERANGAN</u>
1. Surat Baptis yg otentik	_____	_____	_____
2. Surat Baptis yg diperbaharui	_____	_____	_____
3. Surat dr Lingk/Paroki	_____	_____	_____
4. Sertifikat Parkawinan	_____	_____	_____
5. Surat Dokter	_____	_____	_____
6. Pasfoto pasangan 3 (tiga) lb	_____	_____	_____
7. Saksi	_____	_____	_____

PERKAWINAN SIPIL

Sipil di datangkan : \_\_\_\_\_ Hari/tgl/Pukul  
Datang ke Sipil : \_\_\_\_\_

1. Copy KTP dgn Legal Kecamatn : 2 (dua) lb.	_____	_____	_____
2. " Akta Kelahiran dgn legal: Sipil 2(dua) lb.	_____	_____	_____
3. " Surat Ganti Nama dgn le-: gal Pengadilan 2(dua)lb	_____	_____	_____
4. " SBKRI dgn legal Penga- : dilan 2 (due) lb.	_____	_____	_____
5. " Surat Baptis 2 (dua) lb :	_____	_____	_____
6. Surat dari Kepala Desa/Kelu- : rahan.	_____	_____	_____
7. Surat dari Komandan : _____	_____	_____	_____
8. Akta harta yang otent	_____	_____	_____
9. Pasfoto Pasangan 4 (empat) lb:	_____	_____	_____
10. Saksi PC. KTP : _____	_____	_____	_____

Semarang, \_\_\_\_\_

UNTUK SIPIL HARUS DPERHATIKAN :

1. Nama selengkepnya sama pada Akta Kelahiran & Ganti Nama untuk surat dari Kepala desa / Kelurahan.
2. Pekerjaan jelas : - Karyawan/karyawati dari kantor / perusahaan.  
- Wirausaha bentuk usaha.  
- Swasta , bisa copet/msling dsb.?
3. SBKRI yang belum punya, melampirkan SBKRI orang tua.
4. Kelengkapan semua harus ada di Sekretariat minimal 2 (dua) bulan sebelumnya.



**GEREJA KATOLIK SANTA FAMILIA**  
Jl. Atmodirono 8, Telp. 314781 Semarang, 50242  
Keuskupan Agung Semarang

★★★

## **TESTIMONIUM**

Th. ..... No. .....

Telah mengikuti Kursus Persiapan Perkawinan

Nama : .....

Alamat : .....

Dari Paroki : .....

Berpasangan dengan

Nama : .....

Alamat : .....

Dari Paroki : .....

Pada Tgl. : .....

di : .....

Semarang, .....

(.....)

Pimpinan Kursus

(.....)

Sekretaris



Warganegara .....

Sibld .....

Nomor : .....

Lembar ke : .....

## AKTA PERKAWINAN

Hari Ini ..... tanggal ..... tahun ..... pukul ..... hadir dihadapan  
saya .....

Pegawai luar Biasa Pencatatan sipil / Pejabat Khusus di .....

tempat dan tanggal lahir .....

(umur ..... tahun telah memenuhi batas umur 19 tahun), agama / kepercayaan ..... pekerjaan .....

tempat kediaman .....

sebelumnya belum pernah kawin dengan .....

pernah

anek laki-laki dari suami istri .....

agama / kepercayaan ..... pekerjaan .....

tempat kediaman .....

dan

..... agama/kepercayaan .....

pekerjaan ..... tempat/kediaman .....

dan

tempat dan tanggal lahir .....

(umur ..... tahun telah memenuhi batas umur 16 tahun), agama / kepercayaan ..... pekerjaan .....

tempat kediaman .....

babolannya belum pernah kawin dengan .....  
pernah

anak perempuan dari suami istri .....

agama/koperasiyah ..... pekerjaan .....

tempat kediaman ..... dan .....

..... agama/koperasiyah .....

pekerjaan ..... tempat/kediaman .....

.....

**Maka mereka itu meminta supaya saya melangsungkan perkawinan mereka serta menunjukkan kepada  
saya untuk keperluan itu surat-surat yang tersebut dan terlampir pada akta ini yaitu :**

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....
9. ....
10. ....

Selanjutnya tumpelai pria dan tumpelai wanita telah menerangkan, bahwa mereka bersama-sama setuju menjadi  
suami/istri, dan bahwa saya Pegawai Luar Biasa Pencatat Sipil/Pejabat Khusus telah melangsungkan perkawinan.

Perkawinan dilangsungkan di gedung membuat akta-akta .....  
disaksikan oleh :

1. ..... umur ..... tahun  
agama/kepercayaan ..... pekerjaan .....
- tempat kediaman ..... dan .....
2. ..... umur ..... tahun  
agama/kepercayaan ..... pekerjaan .....
- tempat kediaman .....

Dar hal tersebut dibuat akta ini yang sesudah dibacakan dan dijelaskan, dilandalangani oleh penghadap-penghadap; saksi-saksi dan saya .....

Luar Biasa

Kalau perkawinan dilangsungkan oleh pegawai Pencatatan Sipil :

Tanda tangan suami,

Tanda tangan istri,

Tanda tangan Pegawai Luar  
Biasa Pencatatan Sipil

Tanda tangan saksi  
yang perlama

Tanda tangan orang luar yang  
memberi ijin

Tanda tangan saksi  
yang kendiri

Kalau perkawinan ini dilangsungkan  
oleh pejabat khusus

Tanda tangan Pegawai Luar  
Biasa Pencatatan Sipil

# GEREJA KRISTEN INDONESIA INJILI

SK. DIRJEN BIMAS (KRISTEN) PROTESTAN No : 99 Th 1990

Jemaat :

No. ....

## Pernikahan

"Hai isteri, tunduklah kepada suamimu .....

Hai suami, kasihilah isterimu .....

Ep. 5 : 22 - 32

"Karena itu apa yang telah dipersatukan Allah, tidak boleh diceraikan manusia".

Mt. 19 : 6

Maka Allah Bapa dalam Yesus Kristus dengan persekutuan Roh Kudus yang telah meneguhkan Nikah Kudus ini mengaruniai berkatNya dalam nama Tuhan Yesus Kristus.

Pada hari ..... tanggal .....

Di Jemaat ..... oleh Pendeta .....

telah dilakukan peneguhan Nikah Kudus antara :

dengan

Tanda tangan kedua Mempelai :

19.....

Suami :

Isteri :

( ..... )

Ketua Majlis



GEREJA KATOLIK SANTA FAMILIA  
Jl. Atmodirono 8, Telp. 314781 Semarang, 50242  
Keuskupan Agung Semarang

**TESTIMONIUM MATRIMONII**  
**( SURAT KAWIN )**

Th. : ..... No. : ..... Hal : .....

Ego subscriptor attestor

Yang bertanda tangan dibawah ini menyaksikan

Quod \_\_\_\_\_  
Bawa : .....

c.p.s. \_\_\_\_\_  
anak laki-laki dari : ..... dan

rite matrimonio junctum esse  
sudah kawin menurut upacara Gereja Katholik

cum \_\_\_\_\_  
dengan : .....

c.p.s. \_\_\_\_\_  
anak perempuan dari : ..... dan

de \_\_\_\_\_  
tanggal : .....

In ecc/ et loci : .....  
di gereja dan tempat

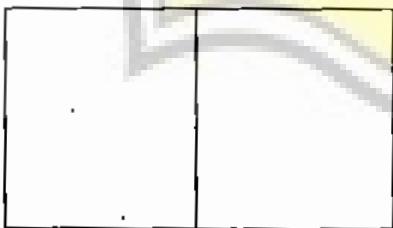
Dispensatio super impedimentum  
Diberi kebebasan atas halangan

Testes : Imam : .....

Saksi-saksi : .....

1. ....

2. ....



Semarang, ..... 19 .....

Concordat cum suo Originali

Sesuai dengan Kitab Kawin

Quod attestor

Yang memberikan salinan ini

STBL : .....

**PERMOHONAN PENCATATAN PERKAWINAN No. .... / 19 ....**

BIAYA FORMULIR RP. 500,-

PERDA No. 4 TAHUN 1993

Yang bertanda tangan di bawah ini :

**I. CALON PENGANTIN LAKI-LAKI :**

Nama : .....

Tempat / Tanggal lahir : .....

Agama : .....

Pekerjaan : .....

Tempat tinggal : .....

belum/sudah pernah kawin : .....

Anak laki-laki dari : .....

    Nama Ayah : .....

    Umur : .....

    Agama : .....

    Pekerjaan : .....

    Tinggal di : .....

    Nama Ibu : .....

    Umur : .....

    Agama : .....

    Pekerjaan : .....

    Tinggal di : .....

**II. CALON PENGANTIN PEREMPUAN**

Nama : .....

Tempat / Tanggal lahir : .....

Agama : .....

Pekerjaan : .....

Tempat tinggal : .....

belum/sudah pernah kawin : .....

Anak perempuan dari : .....

    Nama Ayah : .....

    Umur : .....

    Agama : .....

    Pekerjaan : .....

    Tinggal di : .....

    Nama Ibu : .....

    Umur : .....

    Agama : .....

    Pekerjaan : .....

    Tinggal di : .....

berkehendak mencatatkan pernikahan pada tanggal ..... 19 .....

Jam ..... di Kantor Catatan Sipil Kotamadya Daerah Tingkat II Semarang.

Semarang.....

Calon pengantin laki - laki

Calon pengantin perempuan



PEMERINTAH KOTAMADYA DAERAH TK. II SEMARANG  
**KANTOR CATATAN SIPIL**  
JL. KANGURU RAYA NO. 3 TELP. 712563 SEMARANG

**PERMOHONAN PENCATATAN PERKAWINAN**

1. Nama Pemohon : .....
2. Umur : .....
3. Pekerjaan : .....
4. Tempat tinggal : .....
5. Nama calon pengantin Pria : .....
6. Tempat dan tgl. lahir : .....
7. Pekerjaan : .....
8. Tempat tinggal : .....
9. Nama calon pengantin wanita : .....
10. Tempat dan tgl. lahir : .....
11. Pekerjaan : .....
12. Tempat tinggal : .....
13. Pemberkatan perkawinan:
  - Hari / tanggal : .....
  - Jam : .....
  - Tempat : .....

Semarang.,

Kusua

Pemohon

(

)

( ..... )

**PENCATATAN PERKAWINAN NO. : ..... / 19 .....**

**Warga Negara ..... ( Stbld ..... )**

Pada hari ini ..... tanggal ..... jam .....  
hadir dihadapan saya , Drs. ANDY RIFAI ACHMAD , SH. Kepala Kantor Catatan Sipil Kotamadia Daerah  
Tingkat II Semarang :

lahir di ..... tgl. ..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di .....  
sudah / belum pernah nikah dengan .....  
anak laki - laki sudah / belum dewasa dari :

..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di ..... dan .....  
..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di .....  
dengan :

lahir di ..... tgl. ..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di .....  
sudah / belum pernah nikah dengan .....  
anak perempuan sudah / belum dewasa dari :

..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di ..... dan .....  
..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di .....

Maka mereka itu minta supaya mencatat perkawinannya serta masing - masing menyerahkan kepada saya untuk keperluan itu syarat - syarat sebagai berikut :

1. Surat keterangan jejaka / gadis / duda / janda
2. Foto copy Akte kelahiran / surat kenal lahir
3. Foto copy SBKRI dan ganti nama
4. Foto copy KTP
5. Surat keterangan pemberkatan / Foto copy surat kawin dari pemuka agama
6. ....
7. ....
8. ....

Juga hadir dihadapan saya :

Dan disaksikan oleh :

1. Nama ..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di .....
2. Nama ..... umur ..... th. Agama .....  
pekerjaan ..... tinggal di .....

CSK 0329486

PENCATATAN SIPIL  
(.....)

KUTIPAN  
AKTA PERKAWINAN

No. ....

Dari daftar perkawinan .....  
di ..... ternyata, bahwa di .....  
pada tanggal .....  
seribu sembilan ratus .....  
telah dicatatkan perkawinan antara : .....

dan

Kutipan ini sesuai dengan keadaan hari ini .....  
....., tanggal .....  
seribu sembilan ratus .....

Kepala Kantor Catatan Sipil